

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény
Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:
Fischel Fülöp könyvkereskedése.
Ide küldendő az előfizetési díjak nyitlerték és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számíthatnak.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:
Egész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fil.

Hirdetések elfogadhatnak:
Budapest: Goldberger A. V. és
Eckstein B. hird. irod. Bécsben,
Schalek H., Dukas M., Oppelik A.
Általános Tudósítói hirdetési osztálya Budapest.

Nyitlerté petitaora 20 All.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye

A Festetics-szobor felavatása.

Lélekemelő szép ünnepély színhelye volt e hó 8-án Keszthely. Festetics Györgynek, a keszthelyi Georgikon lánglelkű megalapítójának szobrát leplezték le az ország gazdalközönségének színe-java előtt.

Az Országos Magyar Gazdászati Egyesület Darányi miniszter felkérésére megalakította a szoborbizottságot, a melynek élére Dessewffy Aurél gróftól állították és az adakozók áldozatkészségén felül főleg neki s a bizottság buzgó jegyzőjének, Jeszenszky Pálnak, az Országos Magyar Gazdászati Egyesület titkárnak köszönhető, hogy három évi fáradhatatlan munka után végre ott áll Keszthely városának főterén Lukácsy Lajos szobrász sikerült műve. A nézők sűrű tömege már a kora délelőtti órákban ellepte az Andrássy-teret, a melyre a keszthelyi köz- és tekintélyesebb magánépületek egész sora néz. Ezen épületek ablakait ugyancsak korán megszállotta a keszthelyi és környékbeli előkelő hölgyközönség.

Festetics György dédunokája, Festetics Tasziló gróf, királyi főpohárnokmester, valóságos belső titkos tanácsos, az ünnepség előtt napokkal családjával Bécsből s ugyancsak a másik dédunoka Festetics Jenő Csáktornyáról Keszthelyre érkezett. Egy nappal korábban jött az ünnepre nagy és fényes kísérettel Darányi miniszter is. Megérkezett

a vármegye főispánja dr. Jankovich László gróf, Csertán Károly alispán, nagyszámu megyei bizottsági tag és a küldöttek egész serege a szomszéd megyékből és az ország minden részéből. Az ünnepség a keszthelyi templomban kezdődött, ahol ünnepi misét tartott Dunst apát-plébános fényes segédlet mellett. A misén megjelent a Festetics család is. A mise előtt a nemzeti himnusz elneklése után gróf Wolkstein gazdasági hallgató igen szép beszéd kíséretében megkoszoruzta Festetics György grófnak a templomban elhelyezett sírmeleket. Délben megtörtént a szobor felavatása. A szobortól balra, néhány lépésnyi távolságban: Darányi miniszter, Dessewffy Aurél gróf, Festetics Tasziló grófot és családját sator várta. A lérséget kordon fogta körül, azon belül, az emlékek szemközt állott Keszthelyi tanulmányos, jobbra és balra küldöttek és meghívott vendégek. Eljött dednagybátyja emlékének hódolni Széchenyi Béla gróf, koronaőr is.

A keszthelyi ifjuság megnyitoul énekelte a Szózatot. Ezután Dessewffy Aurél, a szoborbizottság elnöke beszélt Festetics Györgyről és érdemeiről, a melyekért emléket állítottak neki azon a helyen, a hol áldásos és példás életének nagyobb részét töltötte, a hol regenerálta a magyar mezőgazdaságot s a hol örök plihenőre hagyta fejt.

Ezután Darányi Ignác dr. földmívelés-

ügyi miniszter mondotta el gyönyörű és hatálos beszédet.

Végül Nagy István városbíró nehány lendületes szó kíséretében a város őrizetébe vette át a szobrot.

A miniszter beszéde az egész közönségre mély hatást gyakorolt. A közönség nagy áhitattal hallgatta a miniszter érczes hangján messze elhallatszó szavakat. A beszéd közben ki-kitörő eljenzes hatalmasan megújult, midőn a miniszter végül sajátkezeleg tette le a szobor talapatára a földmívelésügyi kormány koszoruját. Koszorut hoztak továbbá a szoborra a családon kívül a főrendiház, a képviselőház, a Kisfaludy-Társaság, az Országos Magyar Gazdaság Egyesülettel élőkön az ünnepen képviselt összes gazdasági-egyesületek, Keszthely városa s ib

Délután 2 órakor 300 teretkü banket volt a »Hullám« szállóban.

Az első felköszöntőt Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter mondotta. Ő Fel-ségére a királyra

Dessewffy Aurél gróf ezután rendkívül meleg szavakban köszönti fel Darányi minisztert.

Festetics Tasziló gróf mélyen meghatva köszöni családja nevében is a mai szép és kegyeletes hazafias ünnep létrehozatalában való közreműködést. Végül általános tetszés közt, mint Festetics György dédunokája, a magyar mezőgazdaság felvirágzására és a

T Á R C Z A.

Zrinyi Miklós temetése.

... Az egész világ szeme a gyászleplel bevont emelvényen függött. Mert a föld egész művelt részén nagy gyászünnepekkal siratták el a hőst, minden nemzetet annyira betöltött neve, és viselt dolgainak dicsősége. Mindenki megkönnyezte a hőst, nemcsak hazájában, hanem messze a határon túl is.

A külföldi Péter gróf tudatta a gyászhirot, mint a Zrinyi-család feje, s fájdalomt balzsamként érthette az a meleg rokonszenv, mely a hozzá jött válaszokból kiáradt. A tudósítás mindenik udvarhoz ugyanazon hangon szólt, s a részvét is a szívek ugyanazon helyéről fakadt. Csak Sándor pápa elé nem járult a gróf a pusztá udvariasság szavával. Az a hála, mely az egyházi jószág nyomán a Zrinyi Péter szívében tanyát ütött, a legérzőbb hírokat ütötte meg a szavakban. Neki elpanaszolhatja veszteségét, mert tudja, hogy olyannak adja hírül a gyászt, a ki ugy fogja megsírattni el a halottját, mintha saját fiát vesztette volna el. S megnyugvást ad neki, hogy a pápa könyörögni fog elhunyt bátyja lelki üdvéért s ezután is megtartja kegyelmében a Zrinyi-családot. S a halott koporsója mellett teszi a fogadalmat: »Mi őseinktel el nem fajulva, az anyaszentegyház és a kereszténység érdekében védelmére mi csekély erőnk-től telik, nem mulasztjuk azt tenni.« A pápa válasza méltó volt VII. Sándorhoz, de méltó a Zrinyiekhez is. »Nemes férfi, kedves fiam, üdvözlet!

Nemes érzésednek megnyilatkozását testvérednek a legdicsőbb és legerésőbb férfinak elhunytáról a fájdalom legmélyebb érzésével vettük, mert mi-nél nagyobb volt az ő szíve és keresztényi ájtatossága, annál nagyobb a keserve nemcsak a Te család körödnék, hanem az egész keresztény-ségnek is a veszteség miatt. Midőn az ő lelke örök üdvösségét reméljük, a melyért imánkat küldöttük az Urhoz, akkor Téged is, a ki nem kevés-séb dicséretes tettel fényeskedsz, kiváló szeretet-tünkbe fogadtunk. Ennek fényes bizonyítékát fogjuk adni, ha a körülmények alkalmat adnának rá. Neked, valamint egész vallásos családodnak, ad-dig is ugy világi, mint lelki dolgaid szerzésés alakulására apostoli áldásunkat küldjük.

Az az elismerés, a mely szívéből fakadt Európának, a legszebb szövegeid volt a ravatalon fekvő bűnnak, kinek temetésére mindenfelől gyűlni kezdtek siratói. A ki csak tehetett, eljött, hogy még egyszer meglássa azt a nemes fejet, a melyben annyi nagy gondolat fogamzott meg, meg-érinthesse azt a kihűlt jobbot, mely annyi ellen-ségtől menté meg a hazát.

A csáktornyai vár gyászt öltött magára. Árbozáról levonták a családi lobogót s helyén a nagy fekete posztó lepel busan libent meg néha-néha a neki szokatlan helyen. A sok vendég mind levető fényes tarka öltönyt, hogy egyszerű fekete ruhával cserélje fel azt. Még a bűn lovas és gyalog katonaság is gyászba öltözött. Nem is illt volna semmi jobban az ő mély bánatukhoz, mely-lyel urokat siratták. Heteken keresztül készülték elő a temetésre, legalább tovább láthatják halott-jukat. Azáltal az idő alatt megjárták a szétküldött követek a külföldi udvarokat, az ország főurat, a

közrendet, megyéket s a városokat. Menőel tőben jöttek össze a temetésre, annál inkább kiűnt a halottnak népszerűsége, nagysága. Csak természet tehát, hogy a csáktornyai vár, mikorra elérkezett a temetés napja, alig tudta magába fogadni a sok vendéget. Eljött az egész ország még egyszer látni a hőst s könyvet ejteni teteme fölött a bajtársak. Kétszeresen szomoró nekik látni a világ legnagyobb vitézét, ravatalon őt, kinek teste még egy emberöltőre volt teremtve, s hogy kora halált nem az ellen vilogó fegyvere, hanem a vak véletlen hozza reá orvul, nem keressé őt készen a küzelemre. Vére nem vogyult össze az elhalott harcosokéval, hanem a romteg szomjas homokja itta föl.

Magas ravatalon feküdt Zrinyi Miklós, körötte karos ezüst-gergyatartókban meg nappal is égtek halvány fényvel a vastag viaszgyertyák s ellentétükkel még élesebb tették a hosszú halotti lepel borza-masságát, mely eltakarta a koporsót. A tetem körül nem hangzott fel vontatót sirán-kozása sirató asszonyoknak, egy-egy elfojtott zokogás vogyult csak bele a szent-lionai páfosok halk imáiba, a diákok zozotomáiba. A fájdalom nagy volt, néma volt, nem kellett a világ előtt tüntetni vele. Mennyi köny hullott el titkon, morzsolódott szét, mielőtt kihullhatott volna. Ily gyön-geséggel gyászolni a vitézt, nem lett volna méltó az elhunthoz. Hány-szor borult némán, hangtalanul a koporsóra az özeveg; nem volt jajja már, könyje is elapadt. Az egyetlen kis árva pedig, kire Ma-gyarország egyik legnagyobb vitézének karja szál-lott, még második születésnapját sem érte el. Ak-kor, midőn atyját örökre lenyugdott látni, nagy-karácsony napjának és az ő születése évforduló-

magyar gazdaközönség boldogulására emeli poharát.

Jankovich László gróf főispán Festetics Tasziló grófra, mint Festetics György méltó utódjára emeli poharát. Hertelendy Ferenc országgyűlési képviselő a gazdasági törekvések kimagasló bajnokát s ugyancsak nagy ösök méltó utódját Dessewffy Aurélt köszöntötte. Cserlán Károly alispán Lukácsy Lajost, a szobrot megalkotó művészt éléti. Koller István hazafias munkára buzdítva a magyar fiatalságot, ennek jólétére emeli poharát, a mire a jelenlevő ifjak nevében Wolkenstein Oswald gróf tetszés közt ünnepélyes ígérletet tett, hogy a magyar tanuló gazdasági nem pusztán saját érdekét fogja szolgálni, hanem igyekezni fog minden lehetőségét és minden erejét a haza javára kifejteni.

Széchenyi Béla gróf az ifju Festetics György gróftól köszöntötte fel. Bogyay Máté Széchenyi Béla gróftól, Bujanovics Sándor a vendégek nevében a zalamegyei gazdák boldogulására ürit poharát, Barcza László a szomszéd vármegyék képviselőit éléti, a mire Reissig Ede vármegyei főispán Zalavármegye felvirágzására emel poharát. Végül Vöröss Sándor a magyar-óvári gazdasági akadémia igazgatója a Festetics-nemzetség jólétére üritette poharát. Ezután asztalbontás következett, mert a vendégek legnagyobb része az 5 órai gyorsvonattal visszautazott a fővárosba és az ország megannyi vidékére, a melyekről ezen mindvégig szép és harmónikus ünnepélyre odazarándokolt.

A Zrinyi-émlék ügye.

Csáktornán múlt hó 31-én tartott gyűlést a Zrinyi-émlékoszlop végrehajtó-bizottsága Margitai József elnöke alatt.

Elnök az emlékoszlop ügyének állásáról a következőket jelenti:

1. Az emlékoszlop javára eddig begyűlt összeget — noha a gyűjtés eddig is már lehetőleg minden irányban foganatosítottat s kimerített — még mindig nem tartja elégségesnek az emlékoszlop elkészítésére s felállítása költségeinek fedezésére. Ez okból szükségesnek tartotta az állam segélyezését

is igénybe venni, miért is kérvénnyel járult a vallás- és közoktatásügyi miniszteriumhoz, hogy az ilyen czélokra rendelkezésre álló alaptól legalább 2000 koronát a megváltó összeg pótlására adományozni kegyeskedjék. Erre nézve azonban a miniszterium részéről eddig határozat nem történt, kérvényezése eredményéről még ez idő szerint be nem számoltat.

2. Elnök jelenti, hogy Festetics Jenő gróf ur Ó méltósága Bécsben illetékes helyen utánjárt egy eredeti s valódi Zrinyi-arczképek az emlékoszlopon alkalmazandó Zrinyi reliefhez, de a mint közvetlen értesült, Ó méltóságának véleménye szerint, az ott találtak sem jobbák s hübéek, mint a melyek már eddig is a bizottság rendelkezésére állanak.

3. Elnök bemutatja és felolvassa a nagykanizsai irodalmi s művészi kör levelet, melyben az a Zrinyi-émlékoszlop javára Csáktornán tartandó hangverseny rendezésére ajánkozik. A bizottság hálás köszönettel veszi tudomásul a nagykanizsai irodalmi s művészi kör szíves ajánkozását, de miután Csáktornán már e czéloból ügyis rendezett hangverseny s különben is Csáktornaya és vidéke közönségének áldozatkészsége az emlékoszlop javára már több ízben s több uton-módon igénybe vétett, nincs kilátás arra, hogy kis városunkban sikerre vezethetne oly nagyszabású hangverseny, mint a melyet a nagykanizsai irodalmi és művészi kör tervezendű.

4. Elnök Czvetkovics Antalnak, a végrehajtó-bizottság pénztárosának átad egy 3058 kor. 08 fillérről s egy 331 kor. 60 fillérről szóló takarékpénztári könyvecskét s jelenti, hogy az eddig beküldött és előjegyzett adományok összege a kamatokkal együtt meghaladja 4500 koronát.

Végül a bizottság az emlékoszlop helyének megállapítására indul. A helyszínen a bizottság megállapodik abban, hogy a Zrinyi-émlék a Zrinyi téren az u. n. Zrinyi-vár bejáratától jobbra állítandó fel s körülé annak idején rácszattal ellátott illő park létesíttessék. Egyben határozattal, hogy Festetics Jenő gróf ur Ó méltósága magas figyelmébe ajánlással a bizottságnak amaz

óhajtása, miszerint különösen kívánatos volna, hogy a vár bejáratától balra elterülő s Ó méltósága tulajdonát képező befásított terület — a tulajdonjog fenntartásával — egybefüggésbe s összhangzásba hozassék az emlékoszlop helyeül kijelölt területtel oly módon, hogy a két területet elválasztó karfiak eltávolíttassanak s maga a befásított terület rendeztessék, hogy az az emlékoszlopnak méltó s esztétikai szempontból is megfelelő keretül szolgáljon.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **A Koronázás évfordulója.** Hazánk ezeréves fennállásának emlékét s a magyar király koronázásának 35 éves évfordulóját, június 8-át, városunk tanintézetei a szokásos kegyelettel ünnepelték meg múlt vasárnap. A város középületein nemzeti lobogók lengtek, a tanulóifjúság pedig kokárdáit feldíszítve jelent meg az ünnepélyen, hol hazafias énekek és szavallatok mellett délelőtti 10 óra-ig tartattak meg az iskolai ünnepélyek, melyek mindvégig emelkedett hangulatban folytak le, s melyeken díszes közönség vett részt. Az ünnepi beszédet a községi elemi népiskolában Brauner Lajos tanító, az áll. polg. fiu- és leányiskolában pedig Palya Mihály igazgató mondta. Az ünnepély után a tanulók intézeti lobogóik alatt a templomba vonultak, hol Varga Wolfgang hittanár ünnepélyes istentiszteletet tartott, az állami tanítóképző-intézet ifjúsága a szent mise alatt régi egyházi énekeket énekelt, befejezésül pedig a »Királyhimnusz-t« zengte.

— **Esküvő.** Indrák Antal perlaki kir. járásbírói irnok folyó hó 8-án vezette oltárhoz Fliszár Irma kisasszonyt Perlakon.

— **Muraköz és az 1900. évi népszámlálás.** A m. kir. központi statisztikai hivatal a múlt hó folyamán adta ki a magyar korona országainak 1900. évi népszámlálására vonatkozó mű első kötetét, a mely a népesség általános leírását tartalmazza községenként. Muraköznek a csáktornyai és perlaki járásra vonatkozólag a jelzett mű alapján a következő adatokat közöljük: I. A csáktornyai járásban van 71 község; a járás területe 72860 kat. hold; népessége 42826 polgári, 415 katonai; 21498 férfi, 21328 nő; közülök 23877 nőilen, illetve hajadon, 16473 házass, 2454 özvegy, 22 törv. elvált; anyanyelvre 2859 magyar, 558 német, 26 tót, 110 oláh, 39101 horvát, 2 szerb, 170 egyéb; magyarul beszélni tud 6352; vallásra nézve 41947 róm. kath., 6 gör. kath., 51 gör. keleti, 71 ág. ev., 20 ev. ref., 2 unitárius, 719 izr., 2 egyéb; ir és olvas 18748; lakoházak összege 6868. — II. A perlaki járásban van 33 község, területe 55723 kat. hold; népessége 38267 polgári, 22 katonai; 18899 férfi, 19390 nő; közülök 20359 nőilen, illetve hajadon, 15190 házass, 2407 özvegy, 33 törv. elvált; anyanyelvre nézve 1542 magyar, 131 német, 8 oláh, 36562 horvát, 46 egyéb; magyarul beszélni tud 5796; vallásra nézve 37913 róm. kath., 23 ág. ev., 19 ev. ref., 331 izr.; ir és olvas 20694; lakoházak összege 5195. — Összegezve az adatokat, a két járásban (Muraköz) van 104 község, területe 128583 kat. hold; népessége 81093 polgári, 437 katonai = 81530; közülök 40397 férfi, 40718 nő; ezek közül 84236 nőilen, illetve hajadon, 31963 házass, 4861 özvegy, 55 törv. elvált; anyanyelvre nézve 4401 magyar, 689 német, 26 tót, 118 oláh, 75663 horvát, 2 szerb, 216 egyéb (nagyobbra vendek); magyarul beszélni tud 12148; vallásra

jának három napja volt még hátra, mikor megindult végre a szomorú menet a szent-ilonai kápolna felé, hogy annak falai közé zárják Magyarország reményét.

A Zrinyi-család több tagja aludta már ott örök álmát, s a nagy Zrinyi Miklós Szigetvárot levágott feje is a sírbolt ereklyéje volt.

Végre is válni kellett a halottól. Petretich Péter a zágrábi püspök elvégezte már a beszentelést, a szertartást, s a gázsmenet megindult lassan hőmpölyögve a sírbolt felé. Előrad a szem, mire széttekintett a sokaságon, s a sok gyász, a sok feketeség között nem volt hely, hol megpihenhetett volna. Csak az ország aranyos veres zászlaján, mely halkán libbent egyet-egyet a sivatá szél szárnyán, A lovas, a gyalog katonaság levette tarka öltönyét, hogy fekete ruhában nyissa meg a menetet. Csillózó ékszerrek, boglárók nélkül követték őket a főurak, a követek, a nemesség, közrefogva a vasba öltözött, pánzélos vitéz, kinek csukott sisakjáról fekete toll lengett alá. Majd gyalogos apródok vitték fekete párnákon az elhunytak vezéri botját, aransarkantyuját, a pallost, a struccotollas sisakot, kedves fegyverét.

Utának pedig bársonnyal leboritva vezették a büszke mént, melynek hirt, neve egész Európát beszárnyalta már. A nemes állat fejt megsegye lépdelt a koporsó előtt, vihoga hegyezte füleit, miért vezetik féken fogva őt, miért nem pattan hátára gazdája, hogy ellenségre repülne vele? Szegény... ha eddig nem túrtél meg hátadon mást Zrinyi Miklóson kívül, ha eddig nem zentel nyergedbe szállni senki sem.

A koporsó két oldalán haladtak szöveteknek lobogtatva kezükben az ország nagyurait, az elhunytak barátait.

A feketével bevont trombiták busan harsantak meg, a gyászszólt borított dobok hangkúkat vesztve tompán perogtek. Ez volt Zrinyi Miklós halotti zenéje. Halkan zúgott a papság éneke, a szerzetesek, a diákok chorusa.

A koporsó mögött volt az asszonyok, a gyermekek helye. A gyöngéségtől roskadó özvegy Zrinyi Péter segítetté karján, az árát ölben vitték mellette. A családtagok után a koldusok következtek. Mert ők is részt kérték a végbúcsuzásnál. Ők is atyjukat, timaszukat vesztették el a lövésben. Ott morogtak olvasószemeket leghátul a menetben, ránczoktól barázdált arcukon, hosszúkálukon sűrűn perogve könyvek.

A sírbolt ajtajánál megsegyendült még egyszer Obstrenc Jakabnak, az ékesen szóló pálosnak szava, mely sokszor zokogásba vész el, még egy pár utolsó csepp a szentelt vízből s bezárul Zrinyi Miklós mögött az enyészett kapuja.

A nagy szigetvári vértanu nem tudott unokájának fogadására kiemelkedni sírjából. Teste messze porladott, csak fejét őrizte itt a sírbolt esendes nyugalma. Csak verejték lephette el a hús nélküli koponyát, csak könyve peroghatott ki az őrös szemgödröknek. Nem jön több sarja ide a Zrinyi-családnak. Az a szegény fej megkönyezte most egyik unokájának a halálát, de méginkább a másiknak életét.

Dr. Nyáry Albert báró.

Sve pošiljke se tičuđ zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jozefa** urednika vu Čakovcu.

Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošljaju.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći družtveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: vu svaku nedelju.

Predplatna cena je:

Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«, i t. d.

Niti prst nam je ne jednaki.

Tak je na svētu, da jeden čovek više, drugi menje imanja ima a tretji pak nema drugo, kak dvě delavne ruke.

Tak je bilo to navěk i tak bude navěk. Jer kuliko ga ljudi, tulike su tele. Jeden je vučeni, spameten, drugi nevučeni: jeden je marljiv, drugi lèni, jeden je šparljiv a drugi razsipnik.

Vu kojim je pamet sa marljivoštom i šparnostjom šparena, je nemoguće, da ov si nebi više mènje blage priskrbel. A gdo pak poleg toga, da je neznan, je još lèni, razsipni, ne da bi si priskrbel, nego još i ono kaj ima raztepe.

Dosta je i takvih ljudih, koji su nê sami priskrbeli svoje blago, nego su herbali. I takvom blagu je pamet, delo i marljivost mati, jer otec ili ded, koj je to priskrbel, je sa delom pametjom i marljivoštom priskrbel. Onoga poljodjelca predel, — koj sada rećemo dvadeset mekotah zemlje ima, — je navěk vu zemlji roval od jutra do večera je delal i šparal je. A plemenitaša pak predel je tak dobil svoj veliki imetek, da je čez ljeta vojuval sa turkom, tatarom sa sabljom je branil domovinu od svakojačkog neprijatelju, ili sa pametjom, mudrostjom je služil kralja, i orsaga i za nagradu je dobil imanje, koje je svojim odvetkom ostavil za herbiju.

Sa jednom rećjom i herbanomu imetku je delo bila mati, i jer su naši pradedi nê bili jednaki, i med njimi su bili delavni, marljivi, šparavni vitežki a zvuon toga su bili i razsipni lèni, bez dela i mutni ljudi, dakle to je zrok, da naima svaki jednako blago. Vnook je nê kriv tomu, da mu je dedek ne spravil imanje, i naprotiv, ako je spravil još ima, da ovo vživlje, jer bormeš ded mu je nê zato delal, nê zato se harcuval, ni zato skrbel, da bi mu blago kravarov Joža vživval, nego da iz njegove krvi krv, njegov vnook vidi tomu hasna.

Nêga bedastešega na svētu, kak za ljudsko blago hlepeli, jer dok si bedak tak premišljenja i hej da bi se dobro bilo deliti s ljudskim imanjem, za toga zamudi delo, akoprem je samo delo ono, sa čim si je moći blago spraviti. To je istina. Najde se sigurno, koj si misli, da bude vrème, kada se bude mo nad ljudskim blagom »deliti«, ali takov človek je ili bedak, ili pak lopov, ili pak obedvoje. Je moremo se deliti, ali ne vu imanju, nego vu delo, i koj kak del zème vu ovim, tak bude blago imal.

Ali zabavad navěk su je takovi, koji neznaju na kakvom drevu raste marljivost šparanje. Ravno zbog toga niti vu budućem ne bude nigdar nigdo jednako blaga, i dok bude svêt, stal navěk budu siromaki, bogataši, zemeljski gospodni i težaki. Kuliko njih poznam takvih, kaj njim je otec bogataš bil,

ali su ovi raztepli sve i kuliko siromakov poleg dela postane bogatašom. Jer kak su nam prsti nê jedaaki, tak niti ljudi nê.

Konec jednog siska.

Vezda, kak su novine pisale od zalostnog umštenja Martinik otoka mislimo, da njih je vnogo, koji bi radi znali, gde stoji čiji je?

Martinik k Antille siskom spada med Severnom i Južnom Amerikom. Ovi siski su svi pod jednim protektorom, samo jeden je koj je sloboden i to je Haiti. Martinik je Francuski. Veličina mu je nê čisto 1000 kvadrat kilometrov. Na sredini mu je više visokih bregov, koji iz vnogo prestanih vulkanov stojju. Najvišeši brèg je tak zvani Pelée, koj je sadašnju veliku nesreću zročil, visoki je 1350 metrov. Zadnjikrat je 1851-ga plival — od onda nije bil strah od njega.

Čeli sisek jako plodno zemlju ima. Ta doseljeni evropejci, jer je jako topli zrak tam su vnogo takvih biljinah zasedile, koje samo vu Afriki rasteju.

Martinik siska je Kolumbus Kristof znašel. Od 1623-ga, ga Francuzi vladaju. Na čelim sisku okolo 200 000 ljudi stanuje, koji su tak bëli evropejci, kak črni nègeri.

Največki i najznameniteši varaš ovoga siska je bil St. Pierre (Sv. Peter), kojega je čista umištilo exploderanje brega. Varaš je

Z A B A V A

Sud.

Kad je bil pokopal svoju dragu tuvarušicu Nyári Andras, i kada je nazad došel vu svoju sobu, gde još od groblja vekuš praznoću bil našel, nakakova velika i još do sada nečuttljiva bolest napadne njega na duši. Sirolinstvo, samoća i žalostna ostavljenost bila su ova. Jeli bi bil mislil kada? Im je život pred njega donesl sve, kaj človek želiti more. Dade mu gospodin Bog jeden mali falat od nebeskoga kraljevstva, da pokuša življenja sve sladkoće, pek vzeme jeden za drugim od njega sva ona, s kojimi je bil vćinil tak bogato njegovo srce i življenje.

Tamo gori, gde s človečanskim življenjem ravnaju, na misel dojde to, da ovdoli na zemlji bez poniznosti i trpljivosti, nigdo nemre držati sebe za srećnoga. Mozbit je na tužbu išla pred tronuša božanskoga, do ovdoli doli nekaj nije vu svojem redu. Da ovdoli moramo prije neg vu kraljevstvo dospem, nevolje podnesti.

Na dan sprevoda mislil je Nyári András na sva ovo, kada je groba od kripe bil zaprl, i kada je bil otperl bez familie praz-

nomu domu vrata. Do kraja je bil obhodil svoje sobe. Mrzle neprijateljske, i prazne su sve bile.

Najzadnje ide vu onu sobu, gde je njegova pokojna tuvarušica navadna bila po obedu počivati, i gde su oni pažljivo gledali na svoju čerku i zeta, da jeli su oni izbilja srećni.

Nyáry Irma bila bi si mogla jako zbirati vu mladoženju, nego komu je svoju ruku dala, nije bila roditeljom volju za dosta izpunila.

Istina, da Réthy Ágost je lépi človek bil, kaj se izvauškoga téla liće, nego kaj se nutrašnjega liće, od dobrote jako vnogo bilo fatilo. Ravno zato su jako veliku pasku imali na nje. Ravnali su, gladili su steze Réthy Ágosta, po kojih neka hodi, da se ne popikne. Vu ovom utanju jesu živeli i vu ovom ufanju je Nyáry Andrása tuvarušica bila i vumrla, misleća, da jedino njihovo dete sreću postiglo bilo.

Nego po smrti Nyáry Andrása tuvarušice jako velika premenba je nastala bila medju mladimi tuvaruši, ar je nejzina sve dobrote milostivno srdec, mesto kraljevstva božjega pektla bilo našlo. Réthy Ákos je više imal duga, nego lasih na glavi. Tuvarušica njegova za ono vrème na kuliko je

branila i zagovarjala njega pred njezinimi roditelji, i nije se bila ufala očtovati, da peneze potrebuje od nje, i to svaki dan s jaksim i grubianskim načinom. Tuvarušica njegova je dobro bila poznala njegovu zločestu naturu, i to je bila v pamet vzela takaj, da si je takovoga kriza na ramena svoja položila, kojega dugo vremena nositi moguća ne bude. Jako bi bila zelela taki po sprevodu s otcem svojim dimo iti, ali tuvaruš njezin njoj ovo vćiniti nedopusti, nego nju sobom petja, tim obećanjem, da i ota k sebi prime.

Kasnije pako s takvim lazljivimi rećmi se prilizava, da ota njenoga želja je ta, da pune žalosti svoje dane vu samoći želji sprevadjeti.

Kaj se pako starca tikalo, vu nezgovornoj samoći bivšega, sa tužnim srdecem misli na svoju čerku, misleći, da se sad i ona spozabila bila žnjega i da nema više niti kére. Kak da bi vu svojem srdecu ovu sumlju čutila bila, proti svakoga neprijateljstva volji, pašći se k svojemu otcu s njim se plakati i njega vu žalosti razveseljivati. I tak je ovo trpelo od dana do dana. Skupa su se bili plakati i tuguvali za onu, koja je nje ostavila, i skupa su nosili cvetje na grob njemu —

poleg zadnjeg popisa 27 jezer dušah imel, i iz ovih je strahovitog uništenja samo okolo 2 jezere se oslobodilo, zato jer su doma ne bili. —

Vezda već čeli vu ognju, pepelu leži. Poleg morja na obalah zgoreta mrtva tela ležiju onih, koji su na bežuce ladje hoteli vuđi, ali već kesno! Oni, koji su vu varašu bili su se svi zgoreli ili zadušili, samo jedan restant, koj je bil na smrt odsudjeni i jedan kapetan ladje, koj je pod vodom plaval, su se oslobodili i jedna bližnja ladja nje je gori zela.

Ali ne samo ovaj brég, nego na Antilah njih je i više, koji su sada mrmļjati počeli. Iz ovih se vidi, da je velika halabuka vu zemlji.

Kak smo vu najnovese čuli, ovoj halabuki je i prinas bil znak. Vu Šarosvarmegiji je jedan Strazs vnan brég za kojega veliju znanci, da je zaspani vulkan. Ovaj je sada mrmļjati počel, tak, da je med bližesnjih selah stanovniki veliki strah.

L. R. J.

Kaj je novoga?

Stréla.

Veliki viher je bil 3-ga ovoga meseca okolo Mura-Szt-Mártona. Strašno se je bliskalo i grmelo, jedno za drugim. Jedna stréla je i vu turen vudrila, ali na sreću je do dréva ne došla pak tak samo druga nesreća nije, kak to, da je zida na nekojem mestu malo razdrļa.

Ratótski biki.

Od miniszter predsednika se već od zdavnja cuje, da je dober gazda vu Rátótu. Sada ga je opet nagrada postigla. Vu Ruskoj vu Moskvi je izložba bila, gde su njegovi biki premiu dobili.

Lažljivi list.

Vu svaku stran orsaga su već na mesece hodili listi, koji ljudi vun zvali vu Ameriku. Ove liste je Hoffmann János dal gori, koj je agent Miszler firme iz Bréme.

Ovaj agent je dvaput svaki tjeden došel vu Sopron, da liste na poštu daje. Ali su ga priieli i zaprlj pak 400 korun mora platiti.

Viher.

Iz Dicső-Szent-Mártona pišeu, da je tam o. m. 7-ga ob 2 vuri po poldan po velikoj vrućini veliki viher bil, zatem pak je počela tuća iti, koja je na nikaj spravila sétvu. Tuća je 7—10 minut dugo trajala. — Iz Nagy Szóllös varaša javiju, da je tam 6-ga ob poldan do jedne vure veliki viher bil i tuća je išla. Viher je tak strahoviti bil, da je vnoo krovov dalko odnesel, dréva je s korenjem vun ztrgal i sadovnjake je na nikaj del. Viher je i na željeznici na vnoo mestah vagone doli zmetal. — Iz Lugosa pišeu: Po velikoj vrućini, koja je zadnje tri dni trajala je o. m. 8-ga ob 2 vure po poldan veliki viher nastal na hitroma sa plohom. a zatem pak je počela gusta tuća iti kak lešnjaki debela. Vu goricah i vu sétvu je veliki kvar napravil viher.

Ne buntuj kaću.

Sada, kad gazda najviše vrémena na polji sprovadaju, vnoo krat vidi malu kaću, koja se greje na suncu, ili pak nju more videti, kak beži, da se skrjeje. Naj nebeži gazda za njom, da nju zatuće, nego naj si premisli, da je i ona rada životu a iz druge strani pak vnoo hasna napravi gazdi jer zatuće vnoo mišov i kukcov.

Sa gobami ogltani.

Strecher István iz Sulyoka kravar je o. m. 5-ga na večer gobe donesel dimo iz šume, koje je doma žena pripravila i čela familia nje je sa tekom jela. Ali vnoči od gobah, koje su giftno bile su hudo postali, i taki su po domačega doktora poslali. Ženu je doktor oslobodil, ali muž i Éva pak Jozsek deca su vumrli. Iztraga je podignjena.

Obramba malinah.

Ministarski komisar, koj je bil vun poslani, da pregledne zroke zakaj svilogojstvo nije još dosta ukorenjeno, je sada javil ministru poljodelskih poslov, da vnoo i vnoo

mestah je, gde malinino drévo bez svakog zroka vun porežuju, trgaju. Minister je sada sve varmegjinske oblasti pozval, naj strogo paziju na maline i vu obrambi nje naj držiju. Dakle naj se čuva svaki bantuvati maline, jer bi se vnoo posla zadobavil pak i atroška. —

Rimski plug.

Da su se vu Magjarskoj i negdašnji ritijami bavili poljodelstvom, to nam svedoči onaj plug, kojega su sada našli na hataru Zala i Veszprém várnegijah vu Hang občini. Tam su nekaj kopali i med tem su celo taborišće našli, med vnoгими starevinami je bil i jeden željezni plug.

Dan Medarda.

Od dana svetoga Medarda to držiju, ako na ovaj dan deždj ide onda bude 40 dni išel za tem. Medardovo je vu nedelju bilo i deždj je bil. Ako bi dakle tuj vesni moći bilo videti, tak budemo sada svaki dan dobili deždja. Ali poleg vrémena prorokov bude junius suhi i topel. Sada nezna gazda čemu bi veruval ili opažnji ili pak Falb Rudolfu i njegovoj kompaniji. Mi bi radi bili, da bi srednje bilo, tojest vruće, da je potrebno i ravno tak deždj, gda je potrebno. Im bi već dobro bilo, da bi nas dober. Bog malo pomogel.

Dobro se brani.

Varaški kapitan: Rekel sam vam, da ob deveti vuri dojdete, a sada je već 11! gde ste bili?

Stražar: Prosim, večera dok sam stražil, mi je negdo vuru vkral, pak sem sada ne znal kuliko je vur.

Prevzetnost školskih dijakov.

Iz Pemske zemlje, tak zvanoga mesta Bohum, od zalostnoga glasa nam pišeu pripćenje. Od dvjuh prevzetnih, iliti bezbožnih školskih dijakov spomenek biva. Tak se pripetilo, da zbog nekakve falinge pokaštigal je navučitelj dva svoje diake, ovi zbog toga takov nazlob su bili vzeli na njega; da išli na groblje i tam su navučitelja tuvarušice groba čisto na nikaj spravili. Van su otišli

Za nekuliko mesecov, kad su već malo bili pozabili na nje gledač ovu neobhodnu zalost, zaplakanimi očima najde jedenkrat svoju čerku otec. Na pitanja s plačnim smehom tajila je zroka. Onda je počel bolje izpitavati i pregledavati, i kad vu jedne prilike opazi svoje čerke na njezinim rukah mudre krpe i od svojega zeta jakih rukah naliske, onda nju vre počne oštrije, ali zato vendar s lěpim i kratkim načinom siliti na istinsko valuvanje.

Čerka, koja vre duže trpeli i podnašati svojega tuvaruša grubjansčine mogućna bila nije, pred svojim otcem čitavo nesreću objavi, na lehkocu njoj bilo poslužilo, da se bila mogla nevolju suznimi očima pritužiti.

Ov sědi človek je priliku bil iskal, da se s zetom svojim more spominati. Nije imal nikakvo drugo nakanenje, samo to, da svoju čerku more od njega vkraj vzeti. Prip-raven je bil vsa vćiniti, samo da oslobodi od mućitelja ono mlado stvorenje, kojega nesrećno življenje na nikaj spravil, jesem, barem njoj mirovno življenje nazad prisker-bim. Ali želja se mu ni bila izpunila, ar Rěthy Ákos je bil prefrigani človek, dobro je on znal računati, misleći, ar ako mu zenu vkraj vzeme, onda više nikakovoga hasna, niti pako pomoći nadjati se nemre.

Odrptlo mu da naznanje, da se vu njegovo obiteljsko življenje nigdo naj nepuša, i zgrubjanskimi rećmi ga odpravil, tim načinom, da od sehđob k hiži blizu više nek nedohadja. Po tom toga samo skrivonce otec i kći su se znali zestati. Najvišekrat pako na groblju. Sad je već hvalu dal Stvo-ritelju dragomu, koj je bil k sebi vzeli i oslobodil od velike zalosti njegovu dragu vernu tuvarušicu.

Vu jednom protuletnim danu, kada je opet bil tam sedel vu preminute svoje tuvarušice sobi, nuter stupi njegova čerka i se izruši pred nogami njegovimi. Ves izvan sebe gori zdigajući k sebi privija, nego iz ove, na smrt vse izmućene žene nikaj drugo nije mogel razmeti, nego samo ove tužne reći izgovarjati: »On človek ... On človek!«

Nyáry András je to dobro znal, da je opet krvoločan bil prama njoj, kao jedna divja krvi železuka stvar. Takovu bolest je čutil vu svojem srčdu, samo da se ne sru-ži i dušu ne izpusti.

Svoju milu čerku položi na postelju svoje tuvarušice, počne nju na trpljivost ljubljeno nagovarjati i do božje volje na loženoga terha mirovno podnašati. Kada je već na tuliko bil umiril, da je tečno bila zaspala, o-

mekne se iz sobe pa žurno ide prama šlanu svojega zeta. Niti sam nije znal, kaj hoće znjm Mozbit mu je hotel na oči metnuti njegovu krvoločnost, koju je vćinil proti jednoj neđužnoj i slaboj ženi, ali mozbit je hotel s ćelim svojim imetkom kupiti svojega, jedinoga deteta slobodnost, nikaj nije znal ... samo ide, samo ide naprvo ne zastavljeno.

Zeta tam najde vu svojoj sobi. Na jednim velikim divanuu leži, i od vnoo vina potrošenosti gluboko je bil zaspal. Ov stari človek s odurnostjum gleda njega. Suzne svoje oči vupre na velike i moćne njegove ruke. Ove si ti bil podigel vnoogokrat prama mojemu dragomu detetu! Kakovu lepšu budućnost sam ja obsnudiil svojemu milomu detetu. Na dalje mu na pamet dojdeju sva ona hudodeljstva, koja je on njegovomu detetu bil zrokuval. Čelo njegovo tělo se iz nuše, pak veli:

»Ov je tu vćinil, Ov!«

»Oh jedina moja, moj sunćeni trak! — Vu sebi ovako misleći, pak s nović se mu tak vidi, da je pred njim svojega deteta krotko lěpo lice, — oslobodil te budem od toga satana, ako to znam, da bude me življenja koštalo.

va groblje i tam su okolo groba napravljene gatre, kak takaj i križa na falate izdrubnili, ence sve iztrgali, i celoga groba razmetali. Navučitelj je ovo bezbožno delo sudu bil javil i sud je ove zločinca tvrdo pokashtigal. Medju ovimi dvemi starešega je na jedno leto, a mlajšega pako za jeden mesec vu vuzu odsudil,

Vu dim izpuščenj millioni.

To je već od davna opaženo, da vu Magjarskoj zemlji za veliko preštímavaju duhana, i zato od leta do leta na millione više potrošiju ljudi na duhan. Vu tekućem ljetu do marcijuša zadnjega je orsag do 24 million korun dobil za duhan, i to je hvale vredno delo, da ovoga prodanoga duhana su vu našem orsagu pripovali. Duhana je bilo prodano vu paklinah 116 millionov, 605 jezer i 262 komadov. Svakojačkih cigarov je prodano 10 millionov 516 jezer 150 komadov. Za sve skop kao za duhan, tak i cigarie dobil je orsag 23 millione 638 jezer 103 kor. 18 fillero. Prošastno ljetu pako 22 milliona, 956 jezer 893 kor. 57 fillero je bilo dobleno.

Ota vmortitelj.

Iz Kassa nam telegrafiraju od jednoga bezdušnoga sina po imenu Varga Ferencza iz Dismohorvali občine stanovnika, koj je s nećemurnom smrtnjom svojega ota Varga Pavla zbog toga, da prije po svojem otcu ostavljenoga imetka vu ruke zadobil bude nakanil je izkončati. Nećemurno dete je najmre na nahižnju kroz jedne luknje na staroga svojega ota postelju petroleuma vjejal, kojega je zatim s gorućom doli pušenom šibicom vužgal. Naravski postelja je taki bila počela goreti. Stari Varga Pál s vužganimi ranami pokriveni odbeži van na zelicu, na kojega krika vika skup su se zišli susedi, da pograbiju toga zločinca, nego on je vre onda bil nekam odbežal. Žandarom je itak sreća posluzila, da su toga bezdušnoga sina još on dan posle podne prijeli, i sudu predali.

Četiri pluske za napitek vode.

Vu Budapesti Rököszilárd-uvlici na Sándor setališča piacu vnogo naroda se bilo ukupilo, gdo su na jednoj klupi ležećega malo ga dečeca na življenje prebudjavali dobroga srdca ljudi. Diamant Jakob je ime dečecu, koj je po varašu novine bil raznašal za pro-

Okolo po sobi se simo tamo izgledava, pak negdi poljeg zercala britvu zapazi. Bez svakoga premišljanja vu ruke prime, i ovu glibokom snu spavajućega svojega zeta žile prereže. —

Navek je bil mislil, da netko nuter dojde nije imal vnogo vremena, hitro je moral donkončati. S njim sam već gotov, sad na samoga sebe red dojde.

Samo još zadnjega glasa bil bil želel poslati onomu, za čiju volju bude smrt podnesel. Opet iz nova simo tamo po hiži gledil. Na golom stolu jeden falat krajde najde. Drhtajući zgrabi vu ruku i po golem stolu s velikimi literami na piše ova:

»Nisam te bil mogel drugač osloboditi od njega, vumoril sam ga. Ja takaj idem. Dober bude počinek meni takaj. Mila moja siromaška sirotinja, — Sbogom ostani ...

Pisala: Gömbösné Galamb Margit.

Priredil: M. F.

daju. Ov mali dečec je hotel vodu piti iz zdenca, vu tem hipu redar iz neznanoga zreka k njemu stane, triput ga po licu plusne, četritput pako iz pesnicom veliki udarac dade. Siromaški dečec je vu onim hipu bil odmedlel. S vodom su ga polevali, zatim pako su ga odpelali na Tauffer doktora kliniku, gde su vu njega malo jakosti bili vlejal. Kad su nazočni svedoki redara hoteli na redpobratil, on je zato vreme nekam izkočil. Nadamo se, da bude taj znameniti redar dobil svoju zasluženu kaštigu od višesega poglavarstva.

Pogoreni trgovec.

Vu Sátor-Alja-Ujhelyu strahovitu ognjenu smrt je moral podnesti jeden jak pošteni clovek. Prek včera vu zorju Grünbaum Marka tergovca štacunu je ogenj nastal. Grünbaum, kad je spazil iz svoje hiže ognja, beži vu štacunu, da si barem peneze i svoje knjige oslobodi, i da izvanešnja vrata, koja su još onda bila zaprla, odpre. Od zvuna su bili ljudi, koji su hoteli braniti, ali železna vrata pod nikakov način odpreti mogućni bili nisu. Vu tom vremenu se ogenj na tuliko povekšal, da je Grünbaum iz štacuna van pobeći ni mogel. Zadušil se je vu velikim dimu predi, neg bi ognja bili pogasili, mrtvo njegovo telo izgorelo vu čepečem položaju su našli poljeg štacunskih vratah.

Od pčelah.

Butler Reepens naravo pisa professor, koj si je od pčelah vnučnost na prvo bil vzet, to veli, da pri ovih malih stvarih je opazil, da prama kraljici iliti tak zvani matici neizrečenu veliku skrb i pasku nosiju ostale druge pčele. Vu takovim košu, vu kojem hrana izmenka, matica ostane najduže vu življenju, kajti od glada na smrt pripravne pčele do najzadnje sile nju hranju. Butler je jednu maticu i više delavnih pčelah vu jednu iz drola spletenu skatulu s jako malim medom skupa zaprl. Posle dva dni su pčele jako mledne postale, za četiri dni potlam samo dve pčele su još živile, za peti dan potlam pako samo jedna jedina je još živa bila, matica pako jošce je veselo simo tamo hodila. Najzadnja pčela je vre tak oslabila bila, da se je na polovice tela prehitila, nego kad se matica k njoj bila približavala i jesti prosila od nje, siromaška vumirajuća pčela zadnjum svojum jakostjum na tuliko se objačila, da bila moguća svojega vilca matici podati i nju nahraniti. Sad je delavna pčelica preminula, a na matici se još nije spoznala mlednost.

Srečen oficir

Posle jedne velike zabave medju soldackimi officiri i svetskih gospodih druztvu sad ove dane jedno jako prilično pripečenje bilo je vu spomenek došlo. kojega pripečenja glava bil je jeden iz nase kraljevske hiže ne davna preminuti nadherceg, koj je jednoga vu velikoj neprilici bivšega oberlaintinanta po jako priličnim načinom od zlih posljednicah bil mentoval.

Oberlaintinant je od visokog pokolenja odveteck bil, i osim toga nadhercegu jako ljublen clovek. Regiment, pri kojem je bil služil, ležal je vu Lembergu, gde je za kratko vreme, kak su već takovi mladi officiri navadni, poradi penez došel je bil vu velike neprilike. Veliki gavallér je bil jako se rado bil zabavljal i veselo življenje vodil, na tuliko, da su ga verovniki počeli opominati, da nek svoje duge plati, ako pako neće, ali

mozbit nemre, onda nek bude pripraven zlem posledicam se podvrći.

Oberlaintinant je onda bil prosil verovnike, da za jedno leto dana nek ga počekaju, mozbit se mu bude kakova prilika pružila, da se nebude moral mentovati, iz sebe sleći lepoga svojega husarskoga mandura. Njegov oberst ga jako bil ljubil i za leto dni ga pusti na sloboščinu, vu glavni grad Beč. Vu Beču si oberlaintinant jako tere glavu o tom, da s kakvim načinom bi mogućen bil svoje nesretne verovnike zadovoliti, ali nije mogućen bil premisliti, od kud vzeme on tuliko penez. Vu tom hipu spoznal se bil s jednom lepom gospodičinom, a još k tomu jako bogatom. Sad je već malo miravniji postal.

Krasne gospodičine istina je, da srdce njezino predobleno je bilo, ali vu njezine matere milošću dojt, nikak mogućen bil nije, kajti ona od njegovoga Lemberskoga razvuzdanoga življenja vnogo čula bila. Mati je jednoga Holrath vdovica bila.

Laintinant se jednog dana posle podne iz van reda žalosten po glasovitom Ringu šetai. Naproti njemu dojde Nadherceg, koj je njega poznal, pak ga opita, zakaj se tak prekorodno žalostno drži? Na pitanja Nadhercega se obatrivi taj officir, i sva je njemu ltu očitaval, ovo takaj, da se već jedi nomu letu konec približava, i da se on prcasu bude moral mentovati svojega zlatoga prepasa, od sablje, kojega špota kakti živ podnesti mogućen nebude. Nadherceg je sva jako pazljivo poslusal glavom svojom simo, tamo mase pak mu veli:

— »Ovo je velika falinga. Nu mozbit budem njim mogel na pomoć biti, ako mi s poštenjem obećaju, da se od sada budu poboljšali.«

»Tam bude na balu gospodičina takaj, kojaj sam ja kao tutor.«

— »Jeli budu tamo takodjer gospodin Nadherceg takaj?«

— »Nu neg, budite i vi takaj nazočen. Nego čekajte. Jedno osobito pitanje budem vam nastavil. Nego na ovo pitanje meni očitivostno valujte, ar samo tim načinom mogućen budem vam nekaj činiti. Jeli ste seguren vu tom, da vas gospodičina samo nekaj malo ljubi?«

»Seguran sam presvetli — morem reći iz iskustva, — veli oberlaintinant.

Nadherceg kimne svojom glavom, officir pako iz velikim strahom stapi vu sobu, vu kojoj se odbržaval bal. Na izvrstnu lepu zabavu došla je bila mati svojom čerkom, takaj, najmre najlepše stvorenje, i sveta najgrozoviša mati. Za kratko vreme postavi se tamo Nadherceg takaj, kojega su s navadnom svečanostjom prijeli bili. Presvetli ov gospodin pustil se vu spomenek najprije tamo nazočnom gospodom, zatim k officiru stapi, pak mu reče:

Naj ga pelja k gospodičine matici. Tim na veliku čudu bala, sve nazočne gospode stapi pred milostivnu vdovicu, s pristojnom naklonom nju pozdravi i ova njoj veli: —

»Jedino samo zato sam vas bil slobodan poiskati milostivna gospoju, da vam iz srdca mogu gratulirati, da ste si tako izvrstno finoga zeta zebrali, kak je ovaj gospodin oberlaintinant.«

Za dva tjedna posle je već venčanje bilo medju blaženim parom.

Odgovorni urednik

MARGITAI JOZSEF.

Legjobbajk saját nemükben a

MAGGI

élelmiszerek.

Minden család számára legnagyobb értékkel bírnak.

**Maggi** ízesítésreminden leves-, bouillon-, mártás-
s főzeléknek stb.

meglepően jó ízt kölcsönöz.

Nehány csöpp elegendő.

Úvegekben 50 fillertől kezdve.

FRANCZIA LEVESEK

egy tábla ára 15 fillér

és elég 2 adag erős, könnyen
emészthető,

egészséges leveshez,

mely csupán víz hozzá-

vételével néhány

percz alatt előállítható

19 különféle fajtában

CONSUMÉ-TOKOK

ára 20 fillér.

1 tok elég 2 adag leg-
finomabb erőleveshez,

mely csupán forró vízzel

leöntve, minden további

hozzátétel nélkül, azo-
nal előállítható.

Egy kísérlet meggyőzőbb mint bármely reklám.

Minden fűszer-, csémege-kereskedésben és drogeriában kapható.

Gabona árak. — Ciena žitka.

I m.-máza.	I m.-cent.	kor érték
Buza	Pšenica	17.00 —
Zab	Zob	14.00 —
Rozs	Hrż	12.00 —
Kukoricza uj	Kuruza nova	11.60 —
» » ó	» stara	00.00 —
Árpa	Ječmen	11.50 —
Fehér bab uj	Grah beli	12.00 —
Sárga » »	» žuti	09.00 —
Vegyes » »	» změšan	09.00 —
Lenmag	Len	25.00 —
Bükköny	Grahorka	12.00 —

Ajándéktárgyak!

Pollák Bernát

órák és ékszerész Varazsdon.

Ferencz József-tér, az új takarékpénztári épületben.

Ajánlja dusan felszerelt

svájci zsebóra, arany-, ezüst- és chinai-ezüst-árú
raktárát.

Ajándéktárgyak nagy választékban

olcsó árakért.

Minden e szakmába vágó javításokat jótállás mellett a legol-
csóbban, lelkiismeretesen és gyorsan eszközölöm.

Legelőbb árak!

Hirdetmény.

Alsó-Domboru község előjárósága ezennel közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező és a koteri határban levő mintegy 60 holdat tevő szántó és rét **toljó hó 22-én délelőtt 9 órakor** a községi irodában nyilvános árverésen 6 évre haszonbérbe adadni fog.

Az árverési feltételek a községi irodában bármikor megtekinthetők.

Alsó-Domboru 1902. június 8.

Mihácz János **Stefics István**

jegyző.

bíró.

728 1—*

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.

Borgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált házaszer, amely már több mint 33 év óta meg-
bízható bedörzsölési alkalmasságát
közvetlenül, száznál és meghúszottnál.Intés. Silányabb utazatok miatt
bevásárlaskorvatosok leg-
gyünk és csakis eredeti úvegeket
dobozokban a „Borgony” védjeggyel
és a „Richter” czegjeggyessel fogad-
junk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k.
árban a legtöbb gyógyszerárban
kapható. Főraktár: Török
József gyógyszerésznél
Budapesten.Richter F. Ad. és tarsi,
csász. és kir. udvari szallitók
Rudolstadt.

601. 21—28

Magyar Remekírók.

A magyar irodalom főművei.
Megjelenik, félévenkinti 5 köte-
tes sorozatokban, összesen 55
kötetben ára 220 korona.

Megrendelhető:

Fischel Fülöp (Strausz Sándor)

könyvkereskedésben

Csáktornyán.

Dr. Manfred Glasgall

fogorvos Varazsdon

készít fogakat szájpaddás nélkül, arany és alumínium fogsorokat. Arany, porcelán, ezüst, amalgam és üveg plombákat.

Dr. Manfred Glasgall

zubar u Varazdinu

piredjuje zube bez ne-
ne plačice zubište iz zlata i
aluminiuma, plombe iz zlata,
porcellana srebra, amalgama
i stakla.

688 12-*

Királykut (Königsbrunn)

Kostreinitzban (Rohitsch mellett).

A legtisztább, legerősebb és legszénsavdúsabb savanyúvíz.
Kifünő hatással van az emésztési szervekre, a gyomor hurutos
bántalmi és lélegzési zavarok ellen.

== Elsőrendű hűsítő és gyógyital. ==

➔ Számos elismerő okirat. ➔

Szejjelküldés: Kostreinitz. Posta: Podplat, Pölschach mellett (Steierország).

Egyedüli raktár Csáktornyan: 688 5-5

TODOR R. fűszerkereskedése.

„A mura-királyi ker. fűgyasztási szövetkezet” egy, a
magyar és a horvát nyelvben jártas egyént

üzletvezetőnek

alkalmaz.

Javaldalma: 70-80 kor. készpénz, azonkívül lakás,
lűtés és világítás.

Ajánlatok Temti szövetkezethez Mura-Királyra intézendők.

119 3-3

Az állat-praeaparatumok teljesen molymentesek.

➔ Budapest, 1900.: Állami érem. ➔

Állatok minden fajának kitévésére vállalkozik

Katona Mihály

nyilv. állatpraeparáló és tanszerkészítő intézete
BUDAPEST, József-körút 13.

Emlősök és madarak természetűen a leg-
újabb módszerrel (modellírozással) készíttetnek,
szébben, jobban, olcsóbban, mint bármely
hasonló intézetben.

Az állatok kitévése nagyság szerint kerül:

EMLŐSÖK: MADARAK:

Egérnagyságú 0-80	1 frt.	Pintynagyságú 0-80	1 frt.
Menyét	2 *	Galamb	2 *
Nyest	5 *	Erdei bagoly	3 *
Róka	9 *	Nagy suly (Uhu)	6 *
Vaddisznófej 15-20	Sas (nagy)	12 *	
Szarvasfej 35-40	Keselyű	12 *	
Siketfajdkakas dűrdő helyzetben ágon faldiszul	10 *		
Nyír	erdő részlet	7 *	
utánzó állványon	7 *		
Siketfajd fej és fark faragott tablettán	5 *		
Nyír	4 *		

Az intézetben készülnek mindenféle vadászati
trophéák, kisebb, nagyobb biológiai csoportok, függő
vadak, emlős fejek; művészileg faragott tabletták,
mint szobadisek, madarak, mint faldisek, emlős-
bőrök tepicheknek természetűen utánzó fejek-
kel. Őz, szarvas, agancsok mondírozása tablettákra,
levetett agancsok koponyautánszakra helyezése
és minden egyéb praeparatori munkák művészi és
gondos kivitele jutányosan számítatik. 694 8-10

Az intézet kitévése célra frissen lőtt ritkább
állatokat minden időben vásárol: sas-fajokat, fajd-
kakasokat, uhu és tuzokat, medvét és medve-bocst,
hiúz, vadmacskát, vidrát, farkast. E fajok élve is
szállíthatók, a legmagasabb árrakkal lesznek fizetve

Perlak nagyközség előljárósága.

Hirdetmény.

1387. sz.
1902.

Perlak község előljárósága részéről közhírré tételik, hogy a község
tulajdonához tartozó nagyvendéglő, a hozzá tartozó helyiségekkel 1902. évi
július hó 7-ik napján délelőtt 9 órakor, a községi tanácsterem-
ben tartandó nyilvános szóbeli árverésen 1903-1908 évekre ha-
szonbérbe fog adatni.

Az épület 5 vendégszobát, egy nagy termet, 4 üzleti helyiséget, két
lakosztobát, egy eszedlszobát, két kamarát, két konyhát, fedett tekepályát s
egyéb helyiségeket foglalmagában.

A kiküldési ár 2400 kor.

Az óvadék készpénzben 1000 *

Az évi bér negyedévenként előre fizetendő

Egyéb feltételek a község-házánál megtekinthetők

Perlakon, 1902. évi június 1-én

Zala József

jegyző.

Glavina András

bíró.

725 2-3

2741 tk. 1902.

Árverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Mrázovics Bálint végrehajthatónak Matossa Mihály végrehajtást szenvedő elleni 100 k. lőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbíróság területén levő felsőkirályfalvi 77 tkv. 377/6 hrsz. 1027 1/2 ööl területű szántó 116 k. u. o. 107 tkv. 324 hrsz. 711 ööl szántóföld 81 k. u. o. 223 hrsz. szántó 711 ööl 81 k. u. o. 276 tkv. 292 hrsz. 316 ööl szántóföld 26 k. u. o. 278 tkv. 143 hrsz. 382 ööl területű rét 42 k. u. o. 279 tkv. 141 hrsz. 382 ööl rét 42 k. a murasiklósi 65 tkv. 425 hrsz. 1 h. 90 ööl területű szántóföld 162 k. becsértékben az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és, hogy a fentebb megjelölt felsőkirályfalvi ingatlanra

1902. évi július hó 5-ik napján d. e. 10 órákor

a felsőkirályfalvi, a murasiklósi ingatlanra

1902. évi július hó 5-én délután 3 órákor.

a murasiklósi község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Arverezni szándékozóknak tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy

az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelelt árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelelt óvadékképes értékpapírban a kiküldőt kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a

bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. bíróság mint tkvi hatóság.

Csáktornyan, 1902. ápril 25-én. 726



Bárminemű

könyvkötészeti munkát

elvállal és gyorsan készít

Fischel Fülöp (Strausz Sándor) könyvkötészete

Csáktornyan.



FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

könyvnyomdája

Csáktornyan

a legujabb gyorsajtókkal és diszes új betűkkel van felszerelve.

Elvállal minden néven nevezendő

könyvnyomdai munkákat,

u. m. névjegyek, levélfejek, meghívók, eljegyzési-, esketési- és gyászjelentéseket,
— számlák, körlevelek, hivatalos és magán nyomtatványokat, röpiratokat,
műveket stb. stb.

bármely nyelven és kivitelben

a legjutányosabb árak mellett.

Hirdetmény.

Határös község telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve a melyekre az 1886: XXIX. az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. tczikkék a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. tczikkben szabályozott eljárás a telekbejegyzőkönvi bejegyzések helyebítésével kapcsolatosan foganatosítottatott.

Ez azzal a felhívással tételik közzé:

1.) Hogy mindazok, kik az 1886: XXIX. tcz. 15 és 17 §§-ai alapján — ideértve e §-oknak az 1889: XXXVIII. tcz. 5 és 6 §-ában és az 1891: XVI. tcz. 15 §-a) pontjában foglalt kiegészítéseit is — valamint az 1889: XXXVIII. tcz. 7 §-a és az 1891: XVI. tcz. 15. §. b.) pontja alapján eszközölt bejegyzések vagy az 1886: XXIX. tcz. 22 §-a alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket hat hónap alatt, vagyis az 1902. decz. 15. napjáig bezárólag a telekkönvi hatósághoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabítható záros határidő eltelle után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, a ki időközben nyilvankönvi jogot szerzett hátrányára nem szolgálhat.

2.) Hogy mindazok, a kik az 1886: XXIX. tcz. 16 és 18 §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889: XXXVIII. tcz. 5 és 6 §-ában foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, irásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1902. évi december hó 15. napjáig bezárólag a telekkönvi hatósághoz nyujtsák, mert ezen meg nem hosszabítható záros határidő letelle után ellentmondásuk többé figyelembe vételni nem fog.

3.) Hogy mindazok, a kik a telekkönv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönb azok, a kik az 1. és 2. pontban körülírt eseteiken kívül az 1892: XXIX. tcz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvankönvi jogaikat bármely irányban sértve velük — ideértve azokat is, a kik a tulajdonjog alapján az 1889: XXXVIII. tcz. 16 §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják — e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1902. évi december hó 15. napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabítható záros határidő elmulla után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bárminemű igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvankönvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Egyuttal figyelmeztetnek azok a felek, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszerűs mind egyszerű másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak az eredetieket a telekkönvi hatóságnál átvehetik.

Csáktornyan, 1902. május hó 19-én.

Kir. jbiróság, mint telekkönvi hatóság.

Kollarits

kir. abiro.

Téglaeladás.

Drávaszentmihályi téglagyáram készítményeit a következő jutányos áron bocsájtom forgalomba:

I.	rendü	falazat téglá	ezrenként	24	korona.	
II.	"	"	"	22	"	
III.	"	"	"	20	"	
I.	rendü	közönséges tetőzetcserép	ezrenként	28	korona.	
II.	"	"	"	24	"	
I.	rendü	préselt tetőzetcserép	ezrenként	70	korona.	1 négyzet méterre 15 drb. szükséges
II.	"	"	"	60	"	
III.	"	"	"	50	"	
I.	rendü	préselt járdatégla	ezrenként	28	korona.	
II.	"	"	"	24	"	
I.	rendü	kutfalazattégla (radium mintázatu)	ezrenként	30	korona.	
II.	"	"	"	26	"	
I.	rendü	csatornatégla	darabja	10	fillér.	
I.	rendü	diszített erkélytégla	darabja	12	fillér.	
I.	rendü	párkánytégla	50 cm. hosszú, darabja	10	fillér.	

Csáktornya, 1902. június 15.

Morandini Bálint.